

General export sales conditions valid in BIN Ltd. (in BIN Sp. z o.o.) from 30.11.2018

1. Contract validity

- 1.1. For the purposes of this document whenever the Vendor, Seller or Producer is mentioned, it shall mean BIN Sp. z o.o. (referred to also as BIN Ltd.).
- 1.2. The contract is considered as entered into correctly when an order confirmed as correct in writing by the Vendor.
- 1.3. Orders placed at BIN Sp. z o.o. must be sent to BIN Sp. z o.o. on proper order forms supplied earlier by BIN Sp. z o.o.
- 1.4. No print, office, account or other mistakes that may occur, are binding.
- 1.5. Execution of the contract by the Vendor depends on him obtaining an export license, when necessary.
- 1.6. Partial deliveries are allowed, each shipment will be considered as a separate delivery.
- 1.7. An invoice is paid in full amount stated in it. All claims will be handled separately and cannot be deduced from the invoice. In case of any neglected delay in payment the Vendor is entitled to charge the Buyer with statutory interest due to Directive 2011/7/EU of the European Parliament and of the Council of 16 February 2011 on combating late payment in commercial transactions implemented to the Polish Law System by Act of 8 March 2013 on payment dates in commercial transactions (in 2018 they amount to 9.5% per annum).
- 1.8. In case of any delivery delay of the ordered machines, devices, equipment the Buyer is entitled to charge the Vendor with contractual penalty amounting to 1% for each week of delay (but not more than 5% totally).
- 1.9. If not otherwise agreed in writing, the contract is signed in Poland in Aleksandrów Kujawski.
- 1.10. These general export sales conditions are binding for the Vendor and the Buyer unless otherwise agreed in writing.
- 1.11. All deviations from these general export sales conditions require a written form.
- 1.12. These GENERAL EXPORT SALES CONDITIONS are valid from 30.11.2018 until they are replaced by a newer version.**
- 1.13. Vendor is entitled to change this GENERAL EXPORT SALES CONDITIONS without sending prior information to the Buyer.
- 1.14. If there is a signed agreement between the Vendor and the Buyer then the conditions mentioned in such signed agreement have precedence over the conditions mentioned in this General Export Sales Conditions.
- 1.15. If Vendor decided to offer Buyer better conditions of cooperation in his offer or/ and in his order confirmation then those better conditions have precedence over conditions mentioned in this general sales conditions and have precedence over the conditions mentioned in the agreement signed between the Buyer and Vendor.
- 1.16. Obligations not defined clearly in this general export conditions and the agreement between the Vendor and the Buyer are ruled by the applicable Polish Laws.
- 1.17. In case of any disputes resulting from the execution of this contract the sides will accept the ruling of the Court of Arbitration at The Polish Chamber of Commerce in Warsaw, Trębacka 4 Str., 00-074 Warszawa. One arbiter will be selected by each of the sides. If the arbiter is not selected, then he will be selected by the Arbitration Committee of the Court of Arbitration at The Polish Chamber of Commerce in Warsaw. Rule of the Court of Arbitration at The Polish Chamber of Commerce in Warsaw is available on the website: www.sad-arbitrazowy.pl in Polish and English versions.

2. Vendor's responsibility for the products and general warranty conditions

- 2.1. Some machines and devices produced by Vendor, like i.e., silos with equipment; require professional installation by the companies or persons authorised by Vendor. BIN Ltd. does not provide installation services abroad. **The installation service is subject to a separate agreement between service company indicated by Vendor and the Buyer. Vendor strongly advises to use only authorised service company if assembly service will be needed.**
- 2.2. Equipment, devices and machines, unless otherwise stated, are constructed in accordance with the Polish and European Standards (PN-EN) or internal company's standards valid in BIN Ltd.
- 2.3. The Vendor is not responsible for breaches of statutes or laws ruling in the destined location of the goods, unless it has been agreed otherwise by the parties in writing.

- 2.4. All weights, measurements, loading capacities, efficiency indicators and other data included in catalogues, marketing information, drawings etc., are intended for general presentation and are binding only when directly referred to in a contract in writing.
- 2.5. Drawings and other technical documents passed to the Buyer cannot be used by the Buyer for commercial purposes, copied or disclosed to a third party. Passing by the Buyer operating manuals and/or technical documentation to the Purchaser for him to learn operation principles and safe operation of devices or machines produced by BIN Sp. z o.o. is not considered as commercial use of the documentation. The operating manual is an integral part of a device or machine constructed by BIN and should be kept together with the machine or device. Before starting to operate a machine or device produced by BIN one should read an operating manual and conform to the principles of safe operation.
- 2.6. The Vendor/The Producer provides a 12 months warranty, starting from the purchase date of a machine or device.
- 2.7. In case a machine or device is installed by a person not approved in writing by BIN Sp. z o.o., the Buyer is not entitled to any warranty claims.
- 2.8. When parts of other manufacturer (spare parts or those subjected to a natural wear) and/or equipment of other manufacturer not approved by the BIN company are used in a machine or device manufactured by BIN, the Buyer is not entitled to any warranty claims.
- 2.9. When a customer or a company working for him introduces any construction changes in a machine or device from BIN, the warranty ceases to apply.
- 2.10. When in a machine or device from BIN is used for applications other than intended ones, the warranty ceases to apply.
- 2.11. When it is necessary, servicing of equipment, machines and devices produced by BIN can be performed at customer's location, subject to a separate agreement.
- 2.12. When the warranty claim is accepted BIN Sp. z o.o. as valid, BIN Sp. z o.o. undertakes to provide the Buyer free of charge with pieces free of faults at the Vendor's location. On the Buyer's request the Vendor can help the Buyer to organise a delivery of goods at the Buyers expense and in a way indicated by him.

3. Delivery terms

- 3.1. If it is not clearly indicated in written agreement and confirmed order standard base of delivery is: EX WORKS ALEKSANDRÓW KUJAWSKI (INCOTERMS 2010), cleared for export or FCA ALEKSANDRÓW KUJAWSKI (INCOTERMS 2010). Loading on a transport truck at the Vendor's location at the Vendor's expense.
- 3.2. The Vendor will not be held responsible for any delays in delivery of goods caused by the Force Major.
- 3.3. The Purchaser is obliged to send the Vendor shipment instructions at least 7 days before a scheduled delivery. If the instructions are not supplied at the specified date, the Buyer will be held responsible for any damages resulting from this omission and the Vendor is entitled to cancel the contract. Any changes in the shipment instructions proposed by the Buyer are binding to the Vendor only if he accepts them in writing at least 15 days before the loading. All resulting additional costs are born by the Buyer.
- 3.4. The quality and quantity commissioning of the goods being a subject of the sales contract is done at the Vendor's location by an authorized representative of the Buyer/Carrier, unless it was agreed otherwise by the parties in writing.
- 3.5. If on a delivery to the destined location the Buyer finds any quantity or quality nonconformities in the delivered batch of goods, he is obliged to place a written protest with the carrier and to inform the Vendor on discrepancies. All claims concerning quantity and quality of the delivered goods should be placed in writing in 14 days from the date the goods were placed at the Buyer's disposal, unless the parties agree otherwise in writing. The claim should include official documents (official weighting and storing certificates, a document stating the damages, a quality certificate, etc.).
- 3.6. No claim can exceed the contractual value of the goods under claim.
- 3.7. Any delay of payment from the Buyer entitles the Vendor to hold any further deliveries.

3.8. When a quality claim placed by the Buyer is not accepted by the Vendor, a decision of an independent research organisation will be a basis for the acceptance of the claim. The results of the analysis are binding for both parties. When a claim is accepted by the Vendor, he is obliged to replace the claimed batch of the goods with a new batch, free of faults, placing it at the Buyer's disposal at the Vendor's location. The Purchaser is not entitled to place additional claims and additional demands for damages in form of lost profit resulting from damaged goods. Return of the goods or its sale at the Vendor's expense can take place only at the Vendor's written consent.

4. Prices

4.1. If it is not clearly stated otherwise in a written agreement, prices are net export prices exclusive VAT tax.

5. Payment

5.1. Conditions of payment should be clearly indicated in the contact signed by the trade partners and/ or in offer and/ or in order confirmation confirmed in written form by Vendor and Buyer.

6. Discount: to be negotiated

7. Delivery date

7.1. The Vendor will provide Buyer with the goods covered by the sales agreement and transfer them on the Buyer's disposal in the factory owned by Vendor on located the following address: BIN SP. Z O.O. , NARUTOWICZA 12, 87-700 ALEKSANDROW KUJAWSKI, POLAND or on the other location chosen by Vendor.

7.2. Delivery in 8 weeks after date when Vendor received advance payment for the ordered goods on his bank account or in the period clearly indicated in written agreement and / or/ in confirmed offer and / or/ in order confirmation confirmed by Vendor.

8. Conditions of re-export

8.1. If is not clearly indicated in signed agreement the Buyer in the country to which the BIN products have been exported is not allowed to re-export them (without a written consent of the Vendor) and he is responsible for all damages that the Vendor/Producer can suffer for that reason. When it is found that the Buyer has breached this ban, the Vendor is entitled to charge the Buyer with a penalty in amount of 20% of the value of the delivered goods and to demand covering of damages caused by the Buyer.

9. Conditions of cancelling a contract

9.1. The Buyer will have to pay a penalty in amount of 15% of the contract value when the Vendor will be forced to cancel the contract as a result of the Buyer's fault, as well as in case when the Buyer cancels the contract without the Vendor's fault. When the actual damages of the Vendor are higher than the above-mentioned amount, the Buyer will be obliged to cover the loss according to the relevant provisions of the Polish Civil Law Code.

9.2. Both the Buyer and the Vendor can terminate the contract or propose an alternate way of its execution by a consent of both sides in case of the Force Major; a drastic increase in price of the tinned steel plates in the Polish Market (over 10% in 2 months preceding the contract's execution) is also considered as the Force Major.

9.3. The Buyer undertakes to place the Producer's trademarks on products imported by him and in advertisements in all kind of media.

9.4. When the Producer has found his trademark not placed by the Buyer on the imported products and/or during promotional campaigns, the Producer is entitled to terminate the contract.

10. Purchase Orders

10.1. Purchase Order must be submitted in writing, as an inquire, and specify:

- full name of the company or person that is a Buyer,
- registration address of the Buyer,
- Tax Number of the Buyer,
- detailed address of goods destination,
- telephone number of the contact person,
- description and number of desired products,
- total amount of order,

-payment conditions

10.2. Purchase Orders must bear the company stamp and must be signed by the person authorized to place orders on behalf of the Buyer

11. Protection of natural persons with regard to the processing of personal data According to the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 20

11.1 According to the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) BIN Ltd. kindly informs that:

11.1.1 The administrator of your data is the "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (in English called BIN Ltd.) which has the VAT EU identification number: PL 8911434084, registered in National Court Register guided by Regional Court in Toruń, VII Economic Section with number: 0000064321, based in Poland on the following address: NARUTOWICZA 12, 87-700 ALEKSANDRÓW KUJAWSKI, e- mail: info@bin.agro.pl, export@bin.agro.pl (hereinafter: Administrator).

11.1.2 Your personal data will be processed on the basis of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (called also RODO), in order to : prepare marketing information, prepare offers, prepare invoice, prepare specification, prepare CMR letters or the other papers connected with goods transportation, to ensure Polish Tax Authorities that delivery to the Certain Customer had happened, to provide Customer with guaranty service, to provide customer with after sales support, to fulfill obligations of BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (called BIN Ltd.).

11.1.3 Your personal data will be kept by until the end of business activity of "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (called BIN Ltd.).

11.1.4 Personal data will not be disclosed to third parties, except for cases related to the obligations that needs to be fulfilled by BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (called BIN Ltd.) and cases provided for by law.

11.1.5 You have the right to request access to the content of your data and the right to rectify, supplement, delete or limit processing, the right to data portability, the right to object to the processing, and the right to withdraw consent at any time, without affecting the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal. In order to perform the above activities, please contact "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (in English called BIN Ltd.) at the following e-mail addresses: info@bin.agro.pl, export@bin.agro.pl .

11.1.6 You have the right to lodge a complaint with the Inspector President of the Office for Personal Data Protection when you feel that the processing of your personal data violates the law in the field of personal data protection.

11.1.7 Providing personal data is voluntary but necessary for participation in the cooperation with "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (in English called BIN Ltd.) .

11.1.8 Failure to provide personal data results in the inability to participate in cooperation with "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (in English called BIN Ltd.).

11.1.9 Your personal data will not be processed in an automated manner nor will be subject to profiling.

11.1.10 Entering cooperation with BIN Ltd. (or its continuation) means voluntarily consent for personal data to be processed by "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ for the purposes of participation in the cooperation with "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (in English called BIN Ltd.).

12. Language of this document.

12.1. This general EXPORT SALES CONDITIONS has been prepared in 2 identical copies in 3 language versions in English, Polish and in Lithuanian. One will be given to Buyer while the second will be given to the Vendor. Versions in other languages could be prepared if necessary. All language versions are equal to their legal validity.

12.2. In case of any arising discrepancy, the text in English language will be considered binding.

Ogólne warunki sprzedaży eksportowej w BIN Sp. z o.o. obowiązujące od 30.11.2018

1. Ważność kontraktu

- 1.1 Ilekroć w niniejszym piśmie jest mowa o Sprzedającym lub Producencie oznacza to BIN Sp. z o. o. w Aleksandrowie Kujawskim.
- 1.2 Kontrakt uważa się za prawidłowo zawarty pod warunkiem pisemnego i prawidłowego potwierdzenia zamówienia przez Sprzedającego.
- 1.3 Zamówienia kierowane do Sprzedającego muszą być składane na jego oryginalnych drukach przestanych wcześniej do Kupującego.
- 1.4 Żadne błędy drukarskie, błędy biurowe, błędy rachunkowe i oczywiste błędy, które mogą się pojawić nie są wiążące.
- 1.5 Wykonanie kontraktu przez Sprzedającego jest uzależnione od uzyskania przez niego licencji eksportowej o ile jest to konieczne.
- 1.6 Dostawy częściowe są dopuszczalne; każda wysyłka będzie rozumiana jako oddzielna dostawa.
- 1.7 Faktura będzie płatna w pełnej wysokości podanej na niej sumy. Wszelkie reklamacje będą rozpatrywane oddzielnie i nie mogą być odliczane od sumy fakturowej. W przypadku jakiegokolwiek zwłoki (zawinione opóźnienia) w zapłacie Sprzedający ma prawo obciążyć Kupującego odsetkami ustawowymi zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/7/UE z dnia 16 lutego 2011 r. w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych implementowaną do polskiego systemu prawnego przez Ustawę z dnia 8 marca 2013 r. o terminach zapłaty w transakcjach handlowych (w roku 2018 wynoszą one 9,5 % rocznie).
- 1.8 W przypadku jakiegokolwiek zwłoki w terminie dostawy zamówionych maszyn, urządzeń oraz wyposażenia Kupujący ma prawo obciążyć Sprzedającego karą umowną w wysokości 1% za każdy tydzień zwłoki (ale nie więcej jak 5% łącznie).
- 1.9 O ile nie określono tego inaczej w pisemnym porozumieniu, za miejsce podpisania kontraktu uważa się miejscowość Aleksandrów Kujawski.
- 1.10 Niniejsze ogólne zasady sprzedaży eksportowej są wiążące dla Sprzedającego i Kupującego, chyba, że nastąpiły inne pisemne ustalenia.
- 1.11 Wszelkie odstępstwa od niniejszych ogólnych warunków sprzedaży eksportowej wymagają formy pisemnej.
- 1.12 Niniejsze ogólne zasady sprzedaży eksportowej obowiązują w okresie od 30.11.2018 do czasu ich zastąpienia przez nowszą wersję .**
- 1.13 Sprzedający ma prawa do zmiany niniejszych ogólnych zasad sprzedaży eksportowej bez wcześniejszego poinformowania o tym fakcie Sprzedającego.
- 1.14 W wypadku istnienia pisemnej umowy pomiędzy Sprzedającym a Kupującym warunki zawarte w umowie pisemnej mają pierwszeństwo przed warunkami określonymi w niniejszych Ogólnych Warunkach Sprzedaży Eksportowej.
- 1.15 Jeżeli Sprzedającym zdecydował się zaoferować Kupującemu lepsze warunki współpracy w swojej ofercie i/ lub w swoim potwierdzeniu zamówienia wtedy te lepsze warunki mają pierwszeństwo nad warunkami określonymi w niniejszych ogólnych zasadach sprzedaży oraz mają pierwszeństwo nad warunkami określonymi w umowie zawartej pomiędzy Kupującym a Sprzedającym.
- 1.16 Zobowiązania nieuregulowane wyraźnie w niniejszej umowie strony poddają prawu polskiemu.
- 1.17 W razie jakichkolwiek sporów wynikłych z realizacji kontraktu strony poddają się werdyktowi polskiego Sądu Arbitrażowego przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie ul. Trębacka 4, 00-074 Warszawa. Każda ze stron ma prawo wyznaczyć jednego arbitra. W razie nie wyznaczenia arbitra przez stronę, arbitra wyznacza Rada Arbitrażowa. Regulamin Sądu Arbitrażowego dostępny jest na stronie internetowej www.sad-arbitrazowy.pl w języku polskim i angielskim.

2. Odpowiedzialność Sprzedającego za produkt i ogólne warunki gwarancji

- 2.1. Niektóre maszyny i urządzenia produkowane przez BIN Sp. z o.o., takie jak np. silosy wraz wyposażeniem wymagają specjalistycznego montażu przez firmy lub osoby autoryzowane przez Sprzedającego. Firma BIN Sp. z o.o. nie prowadzi usług montażowych za granicą. Usługa montażu, może być przedmiotem oddzielnej umowy pomiędzy firmą montażową wskazaną przez Sprzedającego a Kupującym. Jeżeli wykonanie montażu będzie konieczne to Sprzedający zdecydowanie zaleca korzystanie z usług autoryzowanej firmy montażowej.
- 2.2. Przyrządy, maszyny i urządzenia, o ile to nie jest wyraźnie zaznaczone, są wykonane zgodnie z normami polskimi i europejskimi (PN-EN) lub normami zakładowymi.
- 2.3. Sprzedający nie jest odpowiedzialny za naruszenia statutowe lub prawa obowiązującego przez produkt w miejscu przeznaczenia towarów o ile strony nie uzgodniły pisemnie, że jest inaczej.
- 2.4. Wszelkie wagi, wymiary, ładowności, wskaźniki wydajności oraz inne dane znajdujące się w katalogach, prospektach, rysunkach etc. mają na celu ogólną prezentację i są wiążące tylko w wypadku, kiedy mają swoje bezpośrednie odniesienie zawarte na piśmie w kontrakcie.
- 2.5. Rysunki oraz inne dokumenty techniczne przekazane Kupującemu nie mogą być wykorzystywane przez Kupującego w celach komercyjnych, kopiowane ani przekazywane trzeciej stronie. Nie uważa się za komercyjne wykorzystanie dokumentacji faktu przekazania Nabywcy przez Kupującego instrukcji i/lub dokumentacji techniczno ruchowej w celu zapoznania się przez niego z zasadami działania i bezpiecznej obsługi urządzeń lub maszyn wyprodukowanych przez BIN Sp. z o.o. . Instrukcja obsługi stanowi integralną część maszyny lub urządzenia

wyprodukowanego przez BIN i powinna być przechowywana razem z maszyną lub urządzeniem. Przed rozpoczęciem użytkowania maszyn lub urządzeń BIN należy się bezwzględnie zapoznać się treścią instrukcji obsługi i stosować się do zasad bezpiecznej pracy.

- 2.6. Sprzedający zapewnia 12- miesięcy gwarancji od daty zakupu maszyny lub urządzenia.
- 2.7. Przy zastosowaniu montażu maszyn i urządzeń przez osoby nieupoważnione pisemnie przez firmę BIN Sp. z o.o. wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne Kupującego.
- 2.8. W wypadku zastosowania w maszynach i urządzeniach firmy BIN części obcych (naturalnie zużywających się lub zapasowych) i/lub obcego wyposażenia, które nie zostały zaakceptowane przez firmę BIN, gwarancja wygasa.
- 2.9. W wypadku dokonywania przez klienta lub firmy pracujące na jego rzecz jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych w maszynach i urządzeniach BIN gwarancja wygasa.
- 2.10. W wypadku użytkowania maszyn i urządzeń BIN niezgodnie z ich przeznaczeniem gwarancja wygasa.
- 2.11. W wypadku zaistnienia takiej potrzeby przegląd aparatury, maszyn i urządzeń produkowanych przez BIN może być wykonany na miejscu u klienta na mocy oddzielnie podpisanej umowy.
- 2.12. W wypadku uznania przez BIN Sp. z o.o. roszczenia gwarancyjnego za zasadne BIN Sp. z o.o. zobowiązuje się do nieodpłatnego pozostawienia do dyspozycji Kupującego elementów wolnych od wad w siedzibie Sprzedającego. Na życzenie Kupującego Sprzedający może pomóc Kupującemu w zorganizowaniu dostawy towaru na koszt Kupującego i w sposób przez niego wskazany.

3. Warunki dostawy

- 3.1. Jeżeli nie jest to wyraźnie określone w pisemnej umowie i w potwierdzeniu zamówienia to standardowymi warunkami dostawy są warunki: EX WORKS ALEKSANDRÓW KUJAWSKI (INCOTERMS 2010), odprawione na eksport (cleared for export) lub FCA ALEKSANDRÓW KUJAWSKI (INCOTERMS 2010). Załadunek na środek transportu na terenie siedziby Sprzedającego na koszt Sprzedającego.
- 3.2. Sprzedawca nie odpowiada za zwłokę w wydaniu towaru spowodowaną „siłą wyższą”
- 3.3. Kupujący jest zobowiązany przesłać Sprzedającemu instrukcję wysyłkową najpóźniej 7 dni przed planowanym wydaniem towaru. W wypadku niedostarczenia instrukcji wysyłkowej w wymienionym terminie Kupujący będzie odpowiedzialny za wszelkie szkody z tego wynikłe, a Sprzedający będzie miał prawo do rezygnacji z wykonania kontraktu. Ewentualne zmiany w instrukcji wysyłkowej proponowane przez Kupującego są wiążące dla Sprzedającego jedynie w przypadku wyrażenia przez niego zgody na piśmie najpóźniej 15 dni przed datą załadunku towaru. Wszelkie dodatkowe koszty z tego wynikłe ponosi Kupujący.
- 3.4. Odbiór jakościowy i ilościowy towaru będącego przedmiotem transakcji sprzedaży odbywa się w siedzibie Sprzedającego, odbioru dokonuje upoważniony przedstawiciel Kupującego chyba, że strony pisemnie postanowią inaczej.
- 3.5. Jeśli po dostarczeniu towaru na miejsce przeznaczenia Kupujący stwierdzi niezgodności ilościowe lub jakościowe w otrzymanej partii towaru zobowiązany jest do wniesienia pisemnego protestu do przewoźnika oraz do pisemnego poinformowania Sprzedającego o zaistniałych niezgodnościach. Wszelkie reklamacje dotyczące ilości i jakości dostarczonego towaru muszą być przesłane drogą listowną w terminie do 14 dni od daty pozostawienia towaru do dyspozycji Kupującego chyba, że strony pisemnie ustalą inaczej. Reklamacja musi być uzupełniona oficjalnymi dokumentami (oficjalne świadectwo ważenia, składowania, dokument stwierdzający uszkodzenia, certyfikat jakościowy itd.)
- 3.6. Żadna reklamacja nie może przewyższać wartości reklamowanego towaru.
- 3.7. Zwłoka w dokonywaniu płatności przez Kupującego upoważnia Sprzedającego do wstrzymania dalszych dostaw towaru.
- 3.8. Jeżeli reklamacja jakościowa wniesiona przez Kupującego nie zostanie uznana przez Sprzedającego, podstawą do uznania reklamacji będzie orzeczenie niezależnej organizacji badawczej. Wyniki analizy będą wiążące dla obu stron. W przypadku uznania reklamacji przez Sprzedającego, będzie on zobowiązany do zastąpienia partii reklamowanego towaru przez inną partię towaru, niezawierającą uszkodzeń poprzez pozostawienie do dyspozycji Kupującego na terenie siedziby Sprzedającego. Nabywca nie ma prawa wnoszenia dodatkowych reklamacji i dodatkowych żądań pokrycia utraconego zysku, wynikającego ze stwierdzonych uszkodzeń towaru. Zwrot towaru lub jego sprzedaż na rachunek Sprzedawcy mogą mieć miejsce tylko w wypadku pisemnej zgody Sprzedawcy.

4. Ceny

- 4.1. Ceny o ile nie jest to wyraźnie zaznaczone w pisemnej umowie to ceny są eksportowymi cenami netto , nie zawierającymi w sobie podatku VAT.

5. Płatność

- 5.1. Warunki płatności muszą być jasno określone w kontrakcie podpisanym przez partnerów handlowych i/ lub w ofercie / potwierdzeniu zamówienia które to zostały potwierdzone na piśmie zarówno przez Sprzedającego jak i przez Kupującego.

6. Rabat: do negocjacji.

7. Termin dostawy

- 7.1. Sprzedający dostarczy Kupującemu towary będące przedmiotem niniejszej umowy sprzedaży i przekaże te towary do dyspozycji Kupującego na terenie fabryki należącej do Sprzedającego znajdującej się pod poniższym adresem: BIN SP. Z O.O. , NARUTOWICZA 12, 87-700 ALEKSANDRÓW KUJAWSKI, POLSKA lub w innej lokalizacji wybranej przez Sprzedającego.
- 7.2. Dostawa towaru odbędzie się w terminie do 8 tygodni od daty wypłynięcia na konto Sprzedającego zaliczki na zamówione towary lub w terminie jasno wskazanym w pisemnej umowie i/lub w potwierdzonej ofercie i/lub w potwierdzeniu zamówienia potwierdzonym przez Sprzedającego.

8. Warunki re-eksportu

- 8.1. Jeżeli nie jest to wyraźnie określone w pisemnej umowie to Kupujący w kraju, do którego produkty BIN zostały wyeksportowane nie ma prawa do ich dalszego reeksportu (bez pisemnej zgody Sprzedającego) i odpowiada przed Sprzedającym za wszelkie straty, poniesione przez Sprzedającego. W wypadku złamania przez Kupującego niniejszego zakazu Sprzedający ma prawo obciążyć Kupującego karą umowną w wysokości 20 % wartości dostarczonych towarów oraz domagać się naprawienia szkód wyrządzonych przez Kupującego.

9. Warunki odstąpienia od kontraktu

- 9.1. Kupujący będzie zobowiązany do zapłaty kary w wysokości 15 % wartości kontraktu w wypadku, kiedy sprzedawca będzie zmuszony do odstąpienia od kontraktu z winy Kupującego, jak i również w przypadku, gdy Kupujący odstąpi od kontraktu bez winy Sprzedającego. Jeśli rzeczywiste straty poniesione przez Sprzedającego przekroczą sumę kar wyżej podaną, Nabywca będzie zobowiązany do wyrównać straty na zasadach przewidzianych w polskim Kodeksie cywilnym.
- 9.2. Zarówno Kupujący jak i Sprzedający może odstąpić od wykonania kontraktu lub za porozumieniem stron zaproponować alternatywny sposób jego realizacji w wypadku zaistnienia działania „siły wyższej”, za siłę wyższą uważa się również drastyczny wzrost cen blach ocynkowanych na rynku polskim (ponad 10 % w okresie 2 miesięcy poprzedzających realizację kontraktu).
- 9.3. Kupujący zobowiązuje się umieszczać znaki towarowe producenta na importowanych przez siebie produktach oraz w reklamach za pośrednictwem wszystkich rodzajów mediów.
- 9.4. W razie stwierdzenia przez producenta nie umieszczenia jego znaku towarowego na produktach importowanych przez Kupującego i/lub podczas akcji promocyjnych w mediach, Sprzedający może odstąpić od realizacji kontraktu.

10. Zamówienia.

10.1. Zamówienie musi być złożone w formie pisemnej jako zapytanie i określać:

- pełną nazwę firmy lub osoby która jest Kupującym,
- adres rejestracji firmy Kupującego,
- numer podatkowy Kupującego,
- dokładny adres przeznaczenia towarów,
- numer telefonu osoby kontaktowej,
- opis i liczbę potrzebnych produktów,
- całkowitą sumę zamówienia,
- warunki płatności

10.2. Zamówienia muszą być opatrzone pieczęcią firmową i muszą być podpisane przez osobę uprawnioną do składania zamówień w imieniu Kupującego.

11. Ochrona osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku

11.1. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), BIN Sp. z o.o. informuje, że:

11.1.1 Administratorem Państwa danych osobowych jest "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (w języku angielskim zwana BIN Ltd.) posiadającą numer identyfikacji podatkowej na potrzeby VAT UE (NIP): PL 8911434084, zarejestrowana w Krajowym Rejestrze Sądowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Toruniu, VII Wydział Gospodarczy pod numerem :0000064321, z siedzibą w Polsce pod poniższym adresem: NARUTOWICZA 12, 87-700 ALEKSANDRÓW KUJAWSKI, e- mail: info@bin.agro.pl, export@bin.agro.pl (zwana dalej: Administratorem).

11.1.2 Państwa dane osobowe będą przetwarzane na podstawie rozporządzenia (UE) 2016/679 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 kwietnia 2016 roku (zwanego również RODO) w celach: przygotowywania informacji marketingowych, przygotowywania ofert, przygotowywania faktur , przygotowywania specyfikacji, przygotowywania listów CMR lub w celu przygotowywania innych dokumentów związanych z transportem towarów, w celach udowodnienia polskiej administracji podatkowej, że towar został dostarczony do określonego klienta, dla zapewnienia Klientowi obsługi gwarancyjnej , dla zapewnienia Klientowi obsługi posprzedażnej, dla wypełnienia zobowiązań "BIN" "SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (zwaną BIN Ltd.).

11.1.3 Państwa dane osobowe będą przechowywane do momentu zakończenia działalności "BIN" "SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (zwaną BIN Ltd.).

11.1.4 Dane osobowe nie będą ujawniane osobom trzecim, za wyjątkiem przypadków związanych z realizacją zobowiązań, zaciągniętych przez BIN "SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (zwaną BIN Ltd.) oraz w przypadkach przewidzianych przez prawo.

11.1.5 Mają Państwo prawo żądać dostępu do treści swoich danych oraz prawo do ich poprawiania, uzupełniania, usuwania lub ograniczania ich przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania oraz prawo do wycofania zgody na przetwarzanie w dowolnym czasie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem. W celu wykonania powyższych czynności prosimy o kontakt z "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (w języku angielskim zwanej BIN Ltd.) na następujące adresy e-mail: info@bin.agro.pl, export@bin.agro.pl.

11.1.6 Mają Państwo prawo złożyć skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uważają Państwo, że przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza prawo w zakresie ochrony danych osobowych.

11.1.7 Udostępnienie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do uczestnictwa we współpracy z "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (w języku angielskim zwanej BIN Ltd.).

11.1.8 Niedostępnie danych osobowych skutkuje niemożnością uczestniczenia we współpracy z "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (w języku angielskim zwanej BIN Ltd.).

11.1.9 Państwa dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany ani nie będą podlegały profilowaniu.

11.1.10 Podjęcie współpracy z BIN Sp. z o.o. (lub jej kontynuacja) oznacza dobrowolne wyrażenie zgody na przetwarzanie danych osobowych przez "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ w celu uczestniczenia we współpracy z "BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (w języku angielskim o zwanej BIN Ltd.).

12. Język dokumentu

12.1. Niniejsze OGÓLNE ZASADY SPRZEDAŻY EKSPORTOWEJ sporządzono w 2 jednobrzmiących oryginałach w trzech wersjach językowych: angielskiej, polskiej i litewskiej. Jeden oryginał zostanie przekazany Kupującemu a drugi Sprzedającemu. Jeżeli zajdzie taka potrzeba mogą być przygotowane inne wersje językowe. Wszystkie wersje językowe mają jednakową moc prawną.

12.2 W wypadku wystąpienia niezgodności, wiążący jest tekst w języku angielskim (będzie miał pierwszeństwo) .

BENDROSIS SĄLYGOS PARDAVIMO EKSPORTUI BIN Sp. z o.o. nuo 2018-11-30

1. Sutarties galiojimas

- 1.1. Šiame dokumente minimi Pardavėjas ar Gamintojas, tai reiškia BIN Sp. z.o.o, taip pat vadinama BIN Ltd.
- 1.2. Sutartis laikoma tinkamai įforminta, kai užsakymas raštu patvirtintas Pardavėjo.
- 1.3. Užsakymai skirti BIN Sp. z.o.o. turi būti išsiųsti BIN Sp. z.o.o. pagal anksčiau BIN Sp. z.o.o. patvirtintą užsakymo formą.
- 1.4. Spausdinant atliktos klaidos registracijos, sąskaitos ar kt., kurios gali pasitaikyti, yra įpareigojančios.
- 1.5. Pardavėjas apsirūpina eksporto licencijomis, jei jos reikalingos Sutarties įvykdymui.
- 1.6. Galimi daliniai kroviniių siuntimai, kiekvienas vežimas yra laikomas kaip atskiras išsiuntimas.
- 1.7. Apmokama visa sąskaitoje nurodyta suma. Visos pareikštos pretenzijos bus tvarkomos atskirai ir negali būti išskaičiuotos iš sąskaitos. Mokėjimo atidėjimo atveju Pardavėjas turi teisę skaičiuoti Pirkėjui įstatymu numatomas palūkanas pagal 2011 m. vasario 16 d Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvą 2011/7/EU dėl vėluojančių verslo sandorių apmokėjimų, Lenkijos teisinėje sistemoje įgyvendintą 2013 m. kovos 8 d. aktu dėl komercinių sandorių mokėjimo terminų (2018 m. 9.5% per metus).
- 1.8. Jeigu Pardavėjas vėluoja pristatyti užsakytas mašinas, įrenginius ar įrangą, Pirkėjas turi teisę skaičiuoti Pardavėjui baudą, kurios dydis yra 1% nuo sąskaitos sumos už kiekvieną vėlavimo savaitę (bendra baudos suma negali viršyti 5% visos sąskaitos sumos).
- 1.9. Jei raštu nesusitarta kitaip, Sutartis pasirašoma Lenkijoje, Aleksandrow Kujawsky mieste.
- 1.10. Šios pagrindinės bendrosios pardavimų eksporto taisyklės yra pagrindinės Pardavėjui ir Pirkėjui, kol raštu nepatvirtinta kitaip.
- 1.11. Visi šių taisyklių pakeitimai pateikiami raštu.
- 1.12. Šios BENDROSIS SĄLYGOS PARDAVIMO EKSPORTUI galioja nuo 2018-11-30 iki bus pakeistos naujuoju leidimu.
- 1.13. Pardavėjas turi teisę keisti BENDRĄSIAS SĄLYGAS PARDAVIMO EKSPORTUI iš anksto apie tai neinformavęs Pirkėjo.
- 1.14. Jei Pardavėjas ir Pirkėjas yra pasirašę sutartį, tuomet pasirašytos sutarties sąlygos turi viršenybę prieš BENDRĄSIAS SĄLYGAS PARDAVIMO EKSPORTUI.
- 1.15. Jei Pardavėjas pasiūlyme ar/ ir užsakymo patvirtinime nutarė pasiūlyti geresnes bendradarbiavimo sąlygas Pirkėjui, tuomet šios sąlygos turi viršenybę prieš BENDRĄSIAS SĄLYGAS PARDAVIMO EKSPORTUI ir prieš Pirkėjo ir Pardavėjo pasirašytos sutarties sąlygas.
- 1.16. Sąlygos, neaiškiai sutartos šioje Sutartyje, yra sprendžiamos remiantis galiojančiais Lenkijos įstatymais.
- 1.17. Esant reikalui, visi ginčai, kilę dėl šios Sutarties įvykdymo, Šalių sprendžiami arbitražo teisme Varšuvoje, Lenkijos Prekybos rūmuose, adresu Trębacka gatvė 4, 00-074 Varšuva. Arbitražo Teismas susideda iš dviejų arbitražo, kiekviena Šalis išsirenka savo arbitražo. Jei Šalys neišsirenka arbitro, jį paskiria Lenkijos Prekybos rūmų Varšuvoje Arbitražo komitetas. Arbitražo statusas lenkų ir anglų kalbomis skelbiamas internetiniame tinklaraštyje adresu: www.sad-arbitrazowy.pl.

2. Pardavėjo atsakomybės už įrangą ir garantiją sąlygos

- 2.1. Kai kurios Pardavėjo gaminamos mašinos ir įrenginiai, pvz., bokštai su įranga, turi būti montuojami Pardavėjo įgaliotų specialistų (įgaliotų kompanijų ar asmenų) BIN Ltd. neteikia montavimo paslaugų užsienyje. Montavimo paslaugos gali būti atskiros sutarties tarp Pardavėjo nurodytos montavimo paslaugas teikiančios kompanijos ir Pirkėjo, objektas. Jei reikalingos montavimo paslaugos, Pardavėjas rekomenduoja samdyti tik įgaliotą montavimo paslaugų kompaniją.
- 2.2. Įranga, mechanizmai ir mašinos, jei nenustatyta kitaip, yra sukonstruoti laikantis Lenkijos ir Europos standartų (PN-EN) ar įmonės vidaus standartų **galiojančių BIN Ltd.**
- 2.3. Pardavėjas neatsako už įstatymus ar reikalavimus, taikomus veikiančios įrangos buvimo vietoje, nebent tai buvo sutarta kitu raštišku Šalių susitarimu.
- 2.4. Visi svoriai, išmatavimai, talpa, produktyvumo indikatoriai ir kiti išmatavimai įtraukti į katalogus, reklaminius bukletus, piešinius ir t.t., yra įskaitomi į pagrindinį pristatymą ir yra tiesiogiai siejami su Sutartimi, tik kai yra numatyta raštiškai Sutartyje.
- 2.5. Brėžiniai ir kiti techniniai dokumentai, perleisti Pirkėjui, negali būti naudojami Pirkėjo komerciniams tikslams, kopijuojami ar atskleidžiami trečiajai šaliai. Pirkėjui perduoti naudoti žinytai ar/ir techninė dokumentacija skirta Vartotojui išmokti valdymo principus ir mechanizmų bei mašinų, pagamintų BIN Sp. z.o.o., saugiam valdymui, yra neskirtos dokumentacijos komerciniam panaudojimui. Valdymo žinytas yra neatskiriama dalis BIN mašinoms ir mechanizmams ir turi būti laikomos kartu su įrengimais ar mechanika. Prieš pradėdant valdyti įrangą ar mašinas pagamintas BIN, privalai perskaityti Valdymo žinytą ir suderinti su saugaus naudojimo taisyklėmis.
- 2.6. Pardavėjas / Gamintojas suteikia 12 mėnesių garantiją, pradėdant nuo mašinų ar mechanizmų įsigijimo datos.
- 2.7. Pirkėjas neturi teisės į garantinį aptarnavimą jei mašinos ar įrenginiai sumontuoti asmenų, kurie nepatvirtinti raštišku BIN Sp.z.o.o. patvirtinimu.
- 2.8. Pirkėjas neturi teisės į garantinį aptarnavimą, jei įrengime ar mechanizme yra naudojamos kitų gamintojų detalės (nusidėvėjus atsarginėms detalėms) ir/ar įranga kitų gamintojų nepatvirtintų įmonės BIN.
- 2.9. Pirkėjas neturi teisės į garantinį aptarnavimą, jei vartotojas ar jam dirbanti kompanija, įdiegia bet kokį konstrukcinį pakeitimą BIN įrengimuose ar mechanizmuose.
- 2.10. Pirkėjas neturi teisės į garantinį aptarnavimą jei mašina ar mechanizmas, pagamintas BIN, buvo naudojamas ne pagal paskirtį.
- 2.11. Jei yra būtina, įrangos, mašinų ar mechanizmų, pagamintų BIN, remontas gali būti vykdomas pas vartotoją, sulygus sąlygas atskiru susitarimu.
- 2.12. Kai garantija BIN. Sp. z.o.o. yra pripažinta kaip galiojanti, BIN z.o.o. įsipareigoja aprūpinti Pirkėją nemokamu ar dalinai nemokamu remontu, Pardavėjo buveinėje. Pirkėjo prašymu Pardavėjas gali padėti Pirkėjui organizuoti prekių grąžinimą ir transportavimą, Pirkėjo sąskaita. Garantinio aptarnavimo eiga detalai aptariama prieš pradėdant vykdymą, tai esminė Sutarties dalis.

3. Pristatymo terminai

- 3.1. Jei pasirašytoje sutartyje ir patvirtintame užsakyme nėra aiškiai nurodytos pristatymo sąlygos, tuomet pristatymas vykdomas pagal: EX WORKS ALEKSANDRÓW KUJAWSKI (INCOTERMS 2010), skirtomis eksportui, arba FCA ALEKSANDRÓW KUJAWSKI (INCOTERMS 2010). Transportavimui prekės pakraunamos į sunkvežimius Pardavėjo būstinėje Pardavėjo sąskaita.
- 3.2. Pardavėjas neatsako už bet kokį prekių išsiuntimo atidėjimą dėl Force Majeure sąlygų.

- 3.3. Vartotojas yra įsipareigojęs atsiųsti krovinio transportavimo instrukcijas prieš 30 dienų iki suplanuoto išsiuntimo. Jei instrukcijos nepristatytos iki numatytos datos, Pirkėjas atsako už bet kokius neatitikimus. Pardavėjas pasilieka teisę atšaukti Sutartį. Bet koks gabenimo instrukcijos pakeitimas pateiktas Pirkėjo yra galiojantis Pardavėjui tik jei yra raštiškai patvirtintas ne vėliau kaip prieš 15 dienų iki transportavimo. Visos papildomos išlaidos išskaičiuojamos iš Pirkėjo.
- 3.4. Užsąkytų gaminių kokybė ir kiekis yra Pardavimo Sutarties dalis, kuri sudaryta Pardavėjo buveinėje ir pasirašyta Pirkėjo/Vežėjo įgalioto asmens. Nebent buvo sutarta kitaip Šalių raštiškame susitarime.
- 3.5. Jei krovinį pristačius į nustatytą vietą, siųstame krovinyje Pirkėjas randa kokybės ar kiekio neatitikimus, jis su vežėju įsipareigoja vietoje surašyti aktą, ir apie trūkumus informuoti Pardavėją. Pretenzijos dėl išsiųstų prekių skaičiaus ir kokybės trūkumų, turi būti patektos raštu per 14 dienų nuo to momento kai prekės buvo perduotos Pirkėjo nuosavybėn, išskyrus jei buvo numatyta kitaip raštiškame susitarime. Pretenzija turi būti patvirtinta oficialiais dokumentais (oficialiais svorio ir gabenimo dokumentais, kokybės sertifikatais ir t.t.).
- 3.6. Jokia pretenzija negali viršyti Sutarties kainos.
- 3.7. Bet koks Pirkėjo mokėjimo uždelsimas, suteikia Pardavėjui teisę užlaikyti tolimesnius išsiuntimus.
- 3.8. Kai pristatyta kokybės pretenzija pateikta Pirkėjo yra nepripažinta Pardavėjo, nutarimas nepriklausomų ekspertų bus pagrindu pretenzijos pripažinimui. Išvados rezultatai yra pagrindas abiem Šalims. Kai Pardavėjas sutinka su pretenzija, jis yra įpareigotas pakeisti išsiųstą partiją nauja partija nemokamai, perduodant ją Pirkėjui Pardavėjo buveinėje. Pirkėjas neturi teisės teikti papildomų pretenzijų ir papildomų reikalavimų dėl patirtų nuostolių susijusių su nuostolingu kroviniumi. Prekių grąžinimas Pardavėjo sąskaita galimas tik gavus raštišką Pardavėjo sutikimą.

4. Kainos

- 4.1. Jei Šalių pasirašytoje sutartyje nenurodyta kitaip, nurodytos kainos yra neto eksporto kainos be PVM.

5. Apmokėjimas

- 5.1. Apmokėjimo sąlygos turi būti aiškiai nurodytos prekybos partnerių pasirašytoje sutartyje ir/arba Pardavėjo ir Pirkėjo pasirašytame pasiūlyme ir/arba užsakymo patvirtinime.

6. Nuolaidos: sutartinės

7. Išsiuntimo data

- 7.1. Pardavėjas tiekia Pirkėjui šioje pardavimo sutartyje numatytas prekes, kurias Pirkėjas perims savo atsakomybėn iš Pardavėjo gamyklos, esančios adresu: BIN SP. Z O.O., NARUTOWICZA 12, 87-700 ALEKSANDROW KUJAWSKI, LENKIJA ar iš kitos Pardavėjo nurodytos vietos.
- 7.2. Prekės pateikiamos per 8 savaites nuo datos, kai pardavėjas į savo banko sąskaitą gauna avansinį mokėjimą už užsąkytas prekes arba per laikotarpį, aiškiai nurodytą pasirašytoje sutartyje ir/arba Pardavėjo patvirtintame pasiūlyme ir/arba užsakymo patvirtinime.

8. Pereksportavimo sąlygos

- 8.1. Jei pasirašytoje sutartyje nėra aiškiai nurodyta, Pirkėjas negali pereksporuoti prekių (be raštiško Pardavėjo sutikimo) iš tos šalies, į kurią BIN jas eksportavo ir Pirkėjui atitenka atsakomybė už visą žalą, kurią dėl šios priežasties Pardavėjas/Gamintojas gali patirti. Nustačius, kad Pirkėjas nepaisė šio draudimo, Pardavėjas turi teisę skirti Pirkėjui baudą, kurios dydis yra 20% nuo pateiktų prekių vertės, bei reikalauti atlyginti Pirkėjo padarytą žalą.

9. Sutarties nutraukimo sąlygos

- 9.1. Jei Pardavėjas dėl Pirkėjo kaltės turėjo nutraukti Sutartį, Pirkėjas turi sumokėti apie **15%** kontrakto vertės, taip pat jei Pirkėjas turėjo nutraukti Sutartį dėl Pardavėjo kaltės. Kuomet Pardavėjo nuostoliai didesni nei sulygta kaina, Pirkėjas įsipareigoja padengti nuostolį Lenkijos civilinio kodekso nustatytais sąlygomis.
- 9.2. Abi Šalys - Pirkėjas ir Pardavėjas - gali perrašyti sutartį ar numatyti alternatyvius būdus Sutarties vykdymui, sutarus Šalims dėl Force Majore veiksmų. Atsiradus dideliems alavuotų metalinių lakštų kainų svyravimams Lenkijos rinkoje (virš 10 % per 2 mėnesius po kontrakto pasirašymo) tai taip pat laikoma kaip Force Majore sąlyga.
- 9.3. Pirkėjas įsipareigoja naudoti firminius Gamintojo ženklus ant visos importuotos produkcijos bei žiniasklaidos priemonėse.
- 9.4. Jei Gamintojas pastebi, kad jo firminiai ženklai nėra iškabinti ant Pirkėjo importuotų produktų ir/ar reklaminės kampanijos metu, gamintojas turi teisę nutraukti Sutartį.

10. Pirkimo užsakymai.

- 10.1. Pirkimo užsakymai turi būti pateikiami raštu kaip užklausa, juose turi būti nurodyta ši informacija:

- Pilnas įmonės (kuri yra Pirkėjas) pavadinimas arba asmens (kuris yra Pirkėjas) vardas, pavardė,
- Pirkėjo registracijos adresas,
- Pirkėjo įmonės/asmens kodas,
- Išsamus prekių pristatymo adresas,
- Kontaktinio asmens telefono Nr.,
- Pageidaujamų produktų pavadinimas ir kiekis,
- Bendra užsakymo suma,
- Apmokėjimo sąlygos.

- 10.2. Pirkimo užsakymai turi būti pateikiami su įmonės antspaudu, pasirašyti asmens, įgalioto Pirkėjo vardu teikti užsakymus.

11. Fizinį asmenų apsauga tvarkant asmens duomenis pagal 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679

- 11.1 Pagal 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679 dėl fizinį asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinamas direktyva 95/46/EC (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas), BIN Ltd. informuoja, kad:

- 11.1.1 Jūsų asmens duomenų administratorius yra „BIN“ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (BIN Ltd.), PVM mokėtojo kodas PL 8911434084, registruota Nacionaliniame teismų registre, vadovaujant Torūnės Apygardos teismo, VII Ekonomikos skyriuje Nr. 0000064321, įsikūrusi Lenkijoje adresu: NARUTOWICZA 12, 87-700 ALEKSANDRÓW KUJAWSKI, elektroninis paštas info@bin.agro.pl, export@bin.agro.pl (toliau – Administratorius).

- 11.1.2 Jūsų asmens duomenys bus tvarkomi pagal 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/679, tam, kad būtų galima paruošti marketingo informaciją, pasiūlymus, sąskaitas, specifikacijas, CMR važtaraščius ar kitus dokumentus, susijusius su

prekių transportavimu, garantuoti Lenkijos mokesčių inspekcijai, kad įvykdytas prekių pristatymas tam tikram klientui, suteikti Klientui garantines paslaugas, suteikti klientui aptarnavimą pardavus prekes, įvykdyti BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (BIN Ltd.) įsipareigojimus.

- 11.1.3 Jūsų asmens duomenys bus saugomi iki „BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (BIN Ltd.) veiklos pabaigos.
- 11.1.4 Asmens duomenys nebus perduodami tretiesiems asmenims, išskyrus atvejus, kai reikia įvykdyti „BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (BIN Ltd.) įsipareigojimus ir įstatymo nustatytais atvejais.
- 11.1.5 Jūs turite teisę susipažinti su savo asmens duomenimis bei teisę į asmens duomenų ištaisymą, papildymą, ištrynimą ar apribotą asmens duomenų tvarkymą, teisę į asmens duomenų perkialiamumą, teisę nesutikti su asmens duomenų tvarkymu bei teisę atšaukti sutikimą bet kuriuo metu, nepažeidžiant tvarkymo teisėtumo, pagrįsto sutikimu prieš jį atšaukiant. Norėdami įgyvendinti aukščiau paminėtas teises, parašykite elektroninį laišką „BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (BIN Ltd.) šiuo adresu: : info@bin.agro.pl, export@bin.agro.pl .
- 11.1.6 Jūs turite teisę pateikti skundą Asmens duomenų apsaugos biuro inspektoriumi, jeigu manote, kad jūsų asmens duomenų tvarkymas pažeidžia asmens duomenų apsaugos įstatymus.
- 11.1.7 Asmens duomenų pateikimas yra savanoriškas, tačiau tai reikalinga norint bendradarbiauti su „BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (BIN Ltd.).
- 11.1.9 Jūsų asmens duomenys nebus tvarkomi automatiškai ir nebus profilijuojami.
- 11.1.10 Pradėdami bendradarbiauti su BIN Ltd. (ar tęsdami bendradarbiavimą) sutinkate, kad, „BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ tvarkys jūsų asmens duomenis bendradarbiavimo su „BIN" SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (BIN Ltd.) tikslais.**

12. Dokumento sudarymo kalba.

- 12.1. BENDROSIOS SĄLYGOS PARDAVIMO EKSPORTUI sudarytos 2 identiškomis kopijomis 3 (trimis) kalbomis: anglų, lenkų ir lietuvių. Pirkėjas ir Pardavėjas gauna po vieną egzempliorių trimis kalbomis. Esant būtinybei šios sąlygos gali būti parengtos ir kitomis kalbomis. Tekstai visomis trimis kalbomis turi vienodą juridinę galią.
- 12.2. Esant bet kokiems neatitikimams, galioja tekstas anglų kalba.